



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de MASSEAU (Didier), BRASART (Patrick), DAVIES (Simon), MEURE (Chantale), RACAULT (Jean-Michel), « Texte et principes de l'édition », *Œuvres complètes*, Tome V, *Œuvres politiques et pédagogiques : Vœux d'un solitaire et textes périphériques*, BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, p. 879-879

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-14098-6.p.0879](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-14098-6.p.0879)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2022. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TEXTE ET PRINCIPES DE L'ÉDITION

Nous modernisons l'orthographe des textes que nous présentons. Pour le *Traité de morale républicaine*, parmi les manuscrits de la Bibliothèque du Havre, nous donnons la préférence au manuscrit 128<sup>1</sup>. Bien que ce manuscrit soit plus court que le manuscrit 170, il est clair que Bernardin l'a composé à une date postérieure. À titre d'exemple, dans un passage du manuscrit 170 et également dans la première rédaction du manuscrit 128, on trouve l'adjectif « grand ». Cet adjectif a été biffé dans le manuscrit par Bernardin et a été remplacé par « vaste » (variante<sup>dk</sup>). Point d'une plus grande importance, Bernardin a ajouté des paragraphes tels que ceux consacrés à Voltaire et Condillac<sup>2</sup>. Nous avons restitué les passages et les mots qui ont été presque certainement biffés par Aimé-Martin quand il pensait imprimer ce texte. Comme nous l'avons indiqué ci-dessus, nous ne publions pas le fragment du *Voyage en Silésie* qui n'offre aucune cohérence. En revanche, nous présentons des passages qui seront publiés dans le Livre VI des *Harmonies de la Nature*. Somme toute, le texte du *Traité* n'a pas été terminé et, comme nous l'avons vu, a servi, dans une certaine mesure, d'ébauche aux *Harmonies*, texte également inachevé.

- 
- 1 Parmi le chaos des manuscrits à la Bibliothèque municipale du Havre, il n'est pas difficile de trouver des passages ayant trait à l'éducation. Nous nous bornerons à citer un seul exemple. Bernardin affirme qu'il est « intéressant, même pour des enfants, d'avoir quelques notions légères d'astronomie. Il n'est pas nécessaire de leur en faire faire des cours pour leur donner une idée du soleil et de la lune et des principales influences de ces astres sur la terre. Ils se formeront une image suffisante de leurs mouvements en se tournant vers eux aux heures où ils sont les plus élevés sur l'horizon (LH 73 p<sup>o</sup> 52). Ce feuillet serait probablement destiné à une version des *Harmonies de la Nature*.
  - 2 Nous ne disposons d'aucune preuve nous assurant qu'il ait lu ces paragraphes à l'École normale.